Entangal



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Preparar

[*verbo transitivo*]

Comenzar una tarea o dejar preparado lo necesario para iniciarla.

Ver: Enjaretal

• A vel si dejo entangaos ya to los achiperres pa mañana la matanza.

• La guerra se, se entanga, vamos a ponel, una guerra, y el ejército pues ese na más los tíos que, que necesita manda pedil. ¿Que no tiene bastante con una quinta? manda pedil otra. ¿Que no hay bastante con aquélla? manda otra.

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de forma y significado. **Se usa en** Peraleda.

Etimología:

No sabemos a ciencia cierta el origen, pero la única posibilidad que hemos encontrado plausible es que provenga del latín **tangere** (*tocar*, *palpar*). En el castellano medieval se usaba el verbo tangar con el sentido de tocar, palpar, pero también se decía tangar la campana (hacerla sonar). De esa idea de tocar la campana podría derivar nuestro actual sentido, pues en muchas situaciones se tocaba la campana, y aún hoy, para indicar que algo comienza. Si a **tangar** le añadimos el prefijo verbal **en-**, tenemos **entangar**.

Este verbo lo hemos encontrado en algunas zonas diferentes de España y de Portugal, pero con significados totalmente distintos. Sólo hemos encontrado una persona, que parece ser de Málaga o al menos estar viviendo allí, que define este verbo de una manera que sí se puede relacionar con la nuestra: "Organizar una fiesta o una pelea con mucho aparato y alboroto". En cualquier caso eso demuestra que esta palabra, tal como la usamos, proviene originariamente de una zona dialectal más amplia, no es sólo cosa de Peraleda o alrededores, y por tanto proviene de una antigua tradición castellana.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com